

№ 1

journal of literary criticism and studies of literature

# PROBLEMS of literature

january — february

2022

established  
in 1957

moscow

№ 1

журнал критики и литературоведения

# ВОПРОСЫ литературы

январь — февраль

2022

журнал основан  
в 1957 году

москва

## Главный редактор

Игорь Олегович Шайтанов  
доктор филологических наук,  
Российский государственный  
гуманитарный университет,  
Российская академия народного  
хозяйства и государственной  
службы при Президенте  
Российской Федерации, Москва,  
Россия

## Редакционная коллегия

Константин Маркович  
Азадовский  
кандидат филологических наук,  
член-корреспондент Германской  
академии языка и литературы,  
Дармштадт, Германия / Санкт-  
Петербург, Россия

Алексей Давидович Алехин  
поэт, литературный критик,  
Москва, Россия

Михаил Леонидович Андреев  
доктор филологических наук,  
член-корреспондент РАН,  
Институт мировой литературы  
им. А. М. Горького РАН, Москва,  
Россия

Дмитрий Петрович Бак  
кандидат филологических наук,  
Российский государственный  
гуманитарный университет,  
Государственный литературный  
музей, Москва, Россия

Николай Павлович Гринцер  
доктор филологических наук, член-  
корреспондент РАН, Российская  
академия народного хозяйства  
и государственной службы при  
Президенте Российской Федерации,  
Москва, Россия

Саймон Диксон  
PhD, Школа славянских  
и восточноевропейских  
исследований, Университетский  
колледж Лондона,  
Великобритания

Эмил Димитров  
доктор филологических наук,  
Институт литературы Болгарской  
академии наук, София, Болгария

### Юрий Владимирович Манн

доктор филологических наук,  
академик Российской академии  
естественных наук, Российский  
государственный гуманитарный  
университет, Москва, Россия

Виталий Львович Махлин  
доктор философских наук,  
кандидат филологических наук,  
член-корреспондент Академии  
гуманитарных исследований при  
Институте философии РАН, Институт  
научной информации по общественным  
наукам РАН, Московский  
государственный педагогический  
университет, Москва, Россия

Мария Олеговна Переяслова  
кандидат филологических наук,  
ответственный секретарь журнала  
«Вопросы литературы»

Елена Алексеевна Погорелая  
кандидат филологических наук,  
Российский государственный гумани-  
тарный университет, Москва, Россия

Ольга Ивановна Половинкина  
доктор филологических наук, Российский  
государственный гуманитарный  
университет, Москва, Россия

Денис Соболев  
PhD, Университет Хайфы, Израиль

Галин Тиханов  
PhD, Лондонский университет  
королевы Марии, Великобритания

Кэрил Эмерсон  
PhD, Принстонский университет, США

## Редакция

Игорь Дуардович  
директор редакции

Полина Дуардович  
заведующая редакцией,  
менеджер по спецпроектам

Анна Владимировна Жучкова  
редактор, кандидат филологических  
наук, Российский университет  
дружбы народов, Москва, Россия

Елена Михайловна Луценко  
редактор, кандидат филологических  
наук, Российский государственный  
гуманитарный университет,  
Российская академия народного  
хозяйства и государственной  
службы при Президенте Российской  
Федерации, Москва, Россия

Иван Германович Морозов  
младший редактор

Мария Олеговна Переяслова  
ответственный секретарь, редактор,  
кандидат филологических наук

Елена Алексеевна Погорелая  
редактор, кандидат филологических  
наук, Российский государственный  
гуманитарный университет, Москва,  
Россия

Сергей Андреевич Чередниченко  
редактор, Литературный институт  
им. А. М. Горького, Москва, Россия

Анастасия Андреевна  
Шаповалова  
менеджер по распространению  
журнала и работе с авторами

## Перевод на английский язык

Лидия Николаевна Голуб

Франциска Макнил  
PhD, Американская ассоциация  
литературных переводчиков

## Учредители

Фонд содействия развитию литературы  
«Литературная критика», АНО Редакция  
журнала критики и литературоведения  
«Вопросы литературы».

Периодичность: 6 раз в год.

Журнал выходит с 1957 г.

Журнал зарегистрирован  
Федеральной службой по надзору

в сфере связи, информационных  
технологий и массовых  
коммуникаций (Роскомнадзор).

Свидетельство о регистрации СМИ:  
ПИ № ФС77-47288 от 17 ноября 2011 г.

Подписной индекс в Объединенном  
каталоге «Пресса России» — 70149.

Журнал включен в Перечень  
рецензируемых научных  
журналов ВАК (группа научных  
специальностей «10.01.00 —  
литературоведение»), Российский  
индекс научного цитирования  
(РИНЦ), в реферативную базу данных  
научной периодики Scopus.

Журнал «Вопросы литературы»  
публикует статьи, эссе, обзоры,  
рецензии, посвященные проблемам  
истории русской и зарубежной  
литературы и филологии, теории  
литературы, современному  
литературному процессу.

Публикуемые материалы прошли  
процедуру экспертного отбора  
и одностороннего слепого  
рецензирования.

Ответственность за точность цитат  
и фактических данных несут авторы  
публикуемых материалов.

## Контактная информация

125009, г. Москва, Большой  
Гнезниковский пер., д. 10, 10-й этаж.

Тел.: +7 (495) 629-49-77

Email: [voplit@mail.ru](mailto:voplit@mail.ru)

Сайт: <http://voplit.ru>

Facebook: <https://www.facebook.com/voplit/>

© Журнал «Вопросы литературы»,  
2022

## Editor-in-chief

IGOR O. SHAYTANOV

Doctor of Philology, Russian State University for the Humanities, Russian Presidential Academy of National Economy and Public Administration, Moscow, Russia

## Editorial board

ALEKSEY D. ALEKHIN

poet, literary critic, Moscow, Russia

MIKHAIL L. ANDREEV

Doctor of Philology, Associate Member of the RAS, A. M. Gorky Institute of World Literature of the RAS, Moscow, Russia

KONSTANTIN M. AZADOVSKY

Candidate of Philology, Associate Member of the German Academy for Language and Literature, Darmstadt, Germany / St. Petersburg, Russia

DMITRY P. BAK

Candidate of Philology, Russian State University for the Humanities, State Literature Museum, Moscow, Russia

EMIL DIMITROV

Doctor of Philology, Institute of Literature, Bulgarian Academy of Sciences, Sofia, Bulgaria

SIMON DIXON

PhD, School of Slavonic and East European Studies, University College London, UK

CARYL EMERSON

PhD, Princeton University, USA

NIKOLAY P. GRINTSER

Doctor of Philology, Associate member of the RAS, Russian Presidential Academy of National Economy and Public Administration, Moscow, Russia

VITALY L. MAKHLIN

Doctor of Philosophy, Candidate of Philology, Associate Member of the Academy of Humane Research, RAS Institute of Philosophy, Institute of Scientific Information for Social Sciences of the RAS, Moscow State Pedagogical University, Moscow, Russia

YURY V. MANN

Doctor of Philology, Member of the Russian Academy of Natural Science, Russian State University for the Humanities, Moscow, Russia

MARIA O. PEREYASLOVA

Candidate of Philology, executive editor of *Voprosy Literatury*

ELENA A. POGORELAYA

Candidate of Philology, Russian State University for the Humanities, Moscow, Russia

OLGA I. POLOVINKINA

Doctor of Philology, Russian State University for the Humanities, Moscow, Russia

DENIS SOBOLEV

PhD, University of Haifa, Israel

GALIN TIKHANOV

PhD, Queen Mary University of London, UK

## Editors

SERGEY A. CHEREDNICHENKO

Editor, Maxim Gorky Institute of Literature and Creative Writing, Moscow, Russia

IGOR DUARDOVICH

Director

POLINA DUARDOVICH

Managing Editor, Special Project Manager

ELENA M. LUTSENKO

Editor, Candidate of Philology, Russian State University for the

Humanities, Russian Presidential Academy of National Economy and Public Administration, Moscow, Russia

IVAN G. MOROZOV  
Subeditor

MARIA O. PEREYASLOVA  
Executive Editor, Editor, Candidate of Philology

ELENA A. POGORELAYA  
Editor, Candidate of Philology, Russian State University for the Humanities, Moscow, Russia

ANASTASIA A. SHAPOVALOVA  
Distribution Sales Manager, Author Relations Manager

ANNA V. ZHUCHKOVA  
Editor, Candidate of Philology, Peoples' Friendship University of Russia, Moscow, Russia

---

## Translation

LIDIA N. GOLUB

FRANCISCA MCNEILL  
PhD, American Literary Translators Association

---

## Publishers

The Foundation for Advancement of Literature 'Literary Criticism', ANCO the journal of literary criticism and studies of literature *Voprosy Literature*.

---

Frequency: 6 times per year.

The journal was established in 1957.

The journal is registered with the Federal Service for Supervision of Communications, Information Technology and Mass Media (Roskomnadzor). Certificate PI No. FS77-47288 issued on 17 November 2011.

Subscription index in the United Catalogue *The Russian Press* is 70149.

Abstracting and indexing: the list of journals reviewed by the State Commission for Academic Degrees and Titles (group of specialties: 10.01.00 — Literary criticism), the national data

analytical system Russian Science Citation Index (RSCI), the abstract and citation database Scopus.

*Voprosy Literature* publishes articles, essays, surveys and reviews on pressing issues in the up-to-date national and world literature and philology, as well as history and theory of literature.

All the materials published in *Voprosy Literature* undergo single-blind peer-review process.

The authors of the journal assume full responsibility for the accuracy of all facts and quotations.

---

## Contacts

10 Bolshoy Gnezdnikovskiy Ln., Moscow, 125009, Russia.

Telephone: +7 (495) 629-49-77

Email: [voplit@mail.ru](mailto:voplit@mail.ru)

Website address: <http://voplit.ru>

Facebook: <https://www.facebook.com/voplit/>

---

© *Voprosy Literature*, 2022

**ПОЭТИКА ЖАНРА**

- 13 **В. ЗУБАРЕВА.** В ПОИСКАХ «ВСТРЕЧНОГО ТЕЧЕНИЯ». Метасюжет  
«Евгения Онегина»

**ПОЛИТИЧЕСКИЙ ДИСКУРС**

- 55 **В. ЕСИПОВ.** Пушкин и польский вопрос

**ЛИТЕРАТУРНОЕ СЕГОДНЯ****/ Литературный колледж**

- 75 **Г. ПРАНЦОВА, А. ТИМАКОВА.** МАКСИМАЛЬНАЯ  
ПРИБЛИЖЕННОСТЬ К РЕАЛЬНОСТИ. Проза  
Романа Сенчина

**ИЗДАТЕЛЬСКАЯ ПРАКТИКА**

- 90 **Л. ЕГОРОВА.** «КОЛЫМСКИЕ РАССКАЗЫ» В. ШАЛАМОВА  
В ПЕРЕВОДАХ ДЖ. ГЛЭДА И Д. РЕЙФИЛДА

**ТЕОРИЯ: МЕТОДЫ И МЕТОДИКИ**

- 104 **НЕ ЧЖЭНЬЧЖАО, С. КАМИНСКАЯ.** ЭТИЧЕСКАЯ  
ЛИТЕРАТУРНАЯ КРИТИКА: ОСНОВНАЯ КОНЦЕПЦИЯ  
И ПРЕДСТАВЛЕНИЕ О ДИДАКТИКЕ
- 119 **М. ОРЛОВА, Л. ЭРЛИХ, М. МИХЕЕВ.** ОБ ОТЛИЧИЯХ РУССКОГО  
НАУЧНОГО ИДИОСТИЛЯ ОТ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ПО ЧАСТОТАМ  
УПОТРЕБЛЕНИЯ ТЕКСТОВЫХ СКРЕП

**СРАВНИТЕЛЬНАЯ ПОЭТИКА**

- 141 **Н. ДОЛГОРУКОВА, А. ЛЮБАВИНА.** Джон Фаулз и Мария  
Французская

## ВЕК МИНУВШИЙ

### / Полемика

- 163 **С. ФЕДОТОВА.** Гендерная инверсия в «Критике критика». Зинаида Гиппиус о Корнее Чуковском
- 179 **Е. ОРЛОВА.** «Крик стрекозы», или Б. Эйхенбаум и акмеизм. По материалам газеты «Русская молва» 1912–1913 годов

## ЛИТЕРАТУРНЫЙ МУЗЕЙ

- 197 **Д. ЧЕРНЫШЕВА.** Литературный музей и семья Короленко

## ПУБЛИКАЦИИ. ВОСПОМИНАНИЯ. СООБЩЕНИЯ

- 209 **О. ЛИТВИНОВА.** «Детей от Прекрасной дамы...» К истории переписки Марии Шкапской и Александра Блока
- 233 **С. БЕЛЯКОВ.** Георгий Эфрон: Жизнь читателя

## КНИЖНЫЙ РАЗВОРОТ

- 276 Ad virum illustrem. К 70-летию Михаила Леонидовича Андреева: Коллективная монография (**М. МАРКОВА**)
- 282 Л. Г. Панова. Италиянься, русея: Данте и Петрарка в художественном дискурсе Серебряного века от символистов до Мандельштама (**А. ПЕНКИНА**)
- 288 У. Х. Оден. Рука красильщика (**А. ШАПОВАЛОВА**)
- 294 А. Я. Ливергант. Пэлем Гренвилл Вудхаус. О пользе оптимизма (**О. ПОЛОВИНКИНА**)
- 298 Незавершенное. Феномен творческой практики (**И. ШАЙТАНОВ**)



**POETICS OF THE GENRE**

- 13 **V. ZUBAREVA.** IN SEARCH OF A 'CROSSCURRENT.' The metaplot of *Eugene Onegin*

**POLITICAL DISCOURSE**

- 55 **V. ESSIPOV.** PUSHKIN AND THE POLISH QUESTION

**RUSSIAN LITERATURE TODAY**

/ Literary College

- 75 **G. PRANTSOVA, A. TIMAKOVA.** CLOSEST THING TO REALITY. Roman Senchin's prose

**PUBLISHING PRACTICES**

- 90 **L. EGOROVA.** V. SHALAMOV'S *KOLYMA STORIES* [*KOLYMSKIE RASSKAZY*] IN TRANSLATIONS BY J. GLAD AND D. RAYFIELD

**THEORY: METHODS AND METHODOLOGIES**

- 104 **NIE ZHENZHAO, S. KAMINSKAYA.** ETHICAL LITERARY CRITICISM: THE MAIN CONCEPT AND THE NOTION OF DIDACTICS
- 119 **M. ORLOVA, L. ERLICH, M. MIKHEEV.** ON DIFFERENCES BETWEEN THE RUSSIAN SCIENTIFIC AND ARTISTIC IDIOSTYLES IN THE USAGE FREQUENCY OF TRANSITION WORDS

**COMPARATIVE STUDIES**

- 141 **N. DOLGORUKOVA, A. LYUBAVINA.** JOHN FOWLES AND MARIE DE FRANCE

## FROM THE LAST CENTURY

### / Polemic

- 163 **S. FEDOTOVA.** GENDER INVERSION IN THE 'CRITIQUE OF A CRITIC.' Zinaida Gippius on Korney Chukovsky
- 179 **E. ORLOVA.** 'THE SCREAM OF A DRAGONFLY' OR, B. EICHENBAUM AND ACMEISM. Based on the *Russkaya Molva* newspaper (1912–1913)

## LITERARY MUSEUM

- 197 **D. CHERNYSHEVA.** THE LITERARY MUSEUM AND THE KOROLENKO FAMILY

## PUBLICATIONS. MEMOIRS. REPORTS

- 209 **O. LITVINOVA.** 'TO HAVE CHILDREN WITH THE FAIR LADY...' On the history of the correspondence between Maria Shkapskaya and Aleksandr Blok
- 233 **S. BELYAKOV.** Georgy Efron: A reader's life

## DOUBLE-PAGE SPREAD

- 276 Ad virum illustrem. In honour of Mikhail Leonidovich Andreev's 70th birthday: A festschrift (**M. MARKOVA**)
- 282 L. G. Panova. 'Going Italian, going Russian': Dante and Petrarch in the Silver Age discourse from the Symbolists to Mandelstam (**A. PENKINA**)
- 288 W. H. Auden. The dyer's hand (**A. SHAPOVALOVA**)
- 294 A. Y. Livergant. Pelham Grenville Wodehouse. On the benefits of optimism (**O. POLOVINKINA**)
- 298 The incomplete. The phenomenon of creative practice (**I. SHAYTANOV**)